

# A la jonction des disciplines, l'analyse de discours aujourd'hui

*L'exemple d'un rapport de recherche  
sur les représentations  
de la population de Franche-Comté à  
l'égard de l'Europe*

Philippe Schepens, *Laseldi*,  
Jean-Marie Viprey, *ATST*,  
Université de Franche-Comté

# 1. Une analyse de discours pour répondre à une commande de savoir social

- une enquête, commandée par l'Europe et le Secrétaire Général aux Affaires Régionales de Franche-Comté sur les représentations des francs-comtois à l'égard de l'Europe
- réfléchir sur **les gestes** de l'analyse de discours, quand elle cherche notamment à articuler démarche quantitative et qualitative

- en toile de fond l'échec du référendum sur le Traité Constitutionnel Européen en mai 2005
- et une nécessité pour les services de la Préfecture relayant les instances européennes en Franche-Comté : construire des campagnes de communication efficaces quant au rôle, supposée bénéfique, des institutions et des politiques européennes
- De ces arrière-plans surgit une question sur « les représentations » que les francs-comtois se font de l'Europe.

- au-delà d'un sondage classique, un volet **d'analyse de discours** que nous avons finalement titré : « la construction des représentations franc-comtoises de l'Europe »

## 2. Espace public, arène délibérative, tissu socio-politique

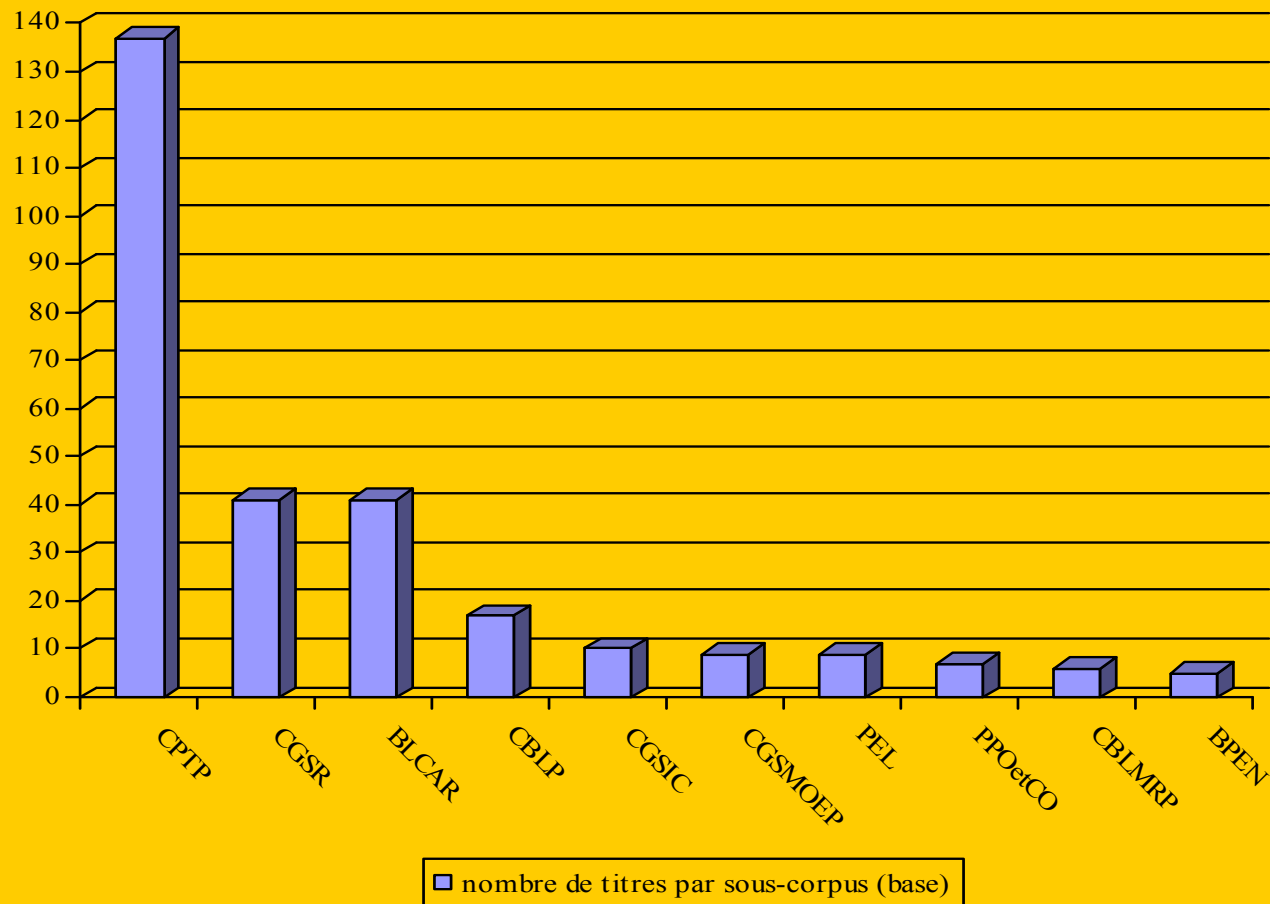
- Un pari : l'exploration d'une presse vernaculaire méconnue :
  - journaux municipaux
  - journaux et tracts syndicaux
  - journaux professionnels
  - journaux des mutuelles de santé
  - journaux associatifs, corporatifs, confessionnels, etc.

- Une presse dont l'exploration modifie la conception classique de ce qu'on appelle « l'espace public » (cf. J. Habermas)
- Un espace délibératif structuré par des cadres politiques et sociaux très insérés dans le tissu politique local
- Des cadres politiques et sociaux dévoués, influents et écoutés : prêtres, responsables syndicaux, élus de terrain, entrepreneurs, etc.

### **3. Construction du corpus**

- **Contraintes de construction du corpus : filtrage par mots-clefs**
- **A quand l'archivage numérique ?**
- **Limites diachroniques du corpus : novembre 2004 à novembre 2006**

- Ordonnancement des sous-corpus
- Ventilation des publications des sous-corpus



|         |  |            |
|---------|--|------------|
| CPTP    | Communication politique de terrain et de proximité<br>(Élus vers électeurs)                                      | 137 titres |
| CGSR    | Communication de groupes sociaux revendicatifs<br>(presse syndicale, écologistes, Comités d'action)              | 41 titres  |
| BLCAR   | Bulletins de liaison d'une communauté d'action<br>religieuse   | 41 titres  |
| CBLP    | Communication et bulletins de liaison patronaux,<br>chambres de commerce, syndicats patronaux                    | 17 titres  |
| CGSMOEP | Communication de groupes sociaux mutualistes,<br>ouvriers, employés, paysans (mutualité agricole,<br>MGEN, etc.) | 9 titres   |
| PPOetCO | Presse de partis ouvriers et catholiques ouvriers  | 7 titres   |
| BPEN    | Bulletins de promotion écologique de la nature   | 5 titres   |
|         |  | 282 titres |

- **Homogénéisation du corpus**
- **Des formations discursives**



## 4. *Ictena* : réunir et analyser des données communicationnelles

- la carte n'est pas le territoire, et le corpus n'est pas le réel socio-politique
- A chaque texte sa carte d'identité communicationnelle (balises XML ou base de donnée)
  - Qui parle ? Au nom de qui ?
  - Avec quel statut sociologique ?
  - Quand ? Avec quelle fréquence ?
  - À travers quel media ?
  - A qui ?

# Contrainte fondamentale de l'analyse quantitative couplée avec l'analyse qualitative :

– la nécessité du retour au texte

Et donc

l'ensemble des textes du corpus doivent donc être à tout instant **visibles, identifiables, lisibles, et disponibles de manière rangée**

RECHERCHE : sgar

| SOURCE       | DATE              | COTE        | CODE              | AUTEUR          | NUMERO | RUBRIQUE        | TITRE               | MOT(S)-CLE(S) |
|--------------|-------------------|-------------|-------------------|-----------------|--------|-----------------|---------------------|---------------|
| 796_LA_LETR  | 2004 automne      | 115         | ???               | ACKERMANN YVE   |        | 2               | "Pour une Europe    |               |
| 798_EMPREIN  | 2004 décembre     | 124         | BLCAR             | AKBAL YVAN      |        | ACTU NATIONALE  | 1 an après le « N   |               |
| 814_FOUCHER  | 2004 hiver        | 144 (=1786) | CBLP              | ALAUZET ERIC (A |        | ACTUALITÉ       | 12 janvier : lauré  |               |
| 817_FRATERN  | 2004 juin         | 163         | CGSIC             | ANGYAN CATHERI  |        | ACTUALITÉS      | 12 propositions o   |               |
| 81_L'ÉCHO_DE | 2004 mars         | 166         | CGSMOEP           | ARAMIS          |        | ACTUALITÉS AGG  | 14 Octobre : drap   |               |
| 82_ALTITUDE_ | 2004 nov-dec      | 168         | CGSR              | ATHOS           |        | ACTUALITÉS HAUT | 1er mai 2005        |               |
| 849_ECHENOZ  | 2004 novembre     | 175         | CPTP              | AYEB KAMEL      |        | AGRICULTURE     | 20 ans sur les rai  |               |
| 868_VERCEL   | 2004 oct-nov-dec  | 202         | OPP ?             | BAERTSCHI JEAN  |        | APRÈS LE RÉFÉR  | 20 questions-clés   |               |
| 888_PRESSE   | 2004 octobre      | 214         | OPP???            | BALLENGHIEN ISA |        | ASSOCIATION     | 2005 : L'enjeu eu   |               |
| 91_LA_VOIX_D | 2004 sept.oct     | 237         | PAYSANS CATHO     | BAULIEU GABRIEL |        | ASSOCIATIONS    | 2006 : année clé    |               |
| BVV          | 2004 sept.oct.nov | 243         | PEL               | BEAUPIED MARYS  |        | AUTOUR DE NOUS  | 2006, année euro    |               |
| FRANCHE-COM  | 2004 septembre    | 244         | POETCO            | BELOT CAMILLE ( |        | BOUCHE À OREIL  | 2006, le signe de   |               |
| GRAND BESAN  | 2004 tri mestre 3 | 270         | PPOETCO           | BERTHELOT JACQ  |        | BRÈVES          | 2015, l'eau dit ses |               |
| HAUTE-SAÔNE  | 2004 tri mestre 4 | 278         | PPOETCO ???       | BIGLER MICHELLI |        | CHER PAYS DE M  | 21 janvier : Lauré  |               |
| INFOS_EUROPE | 2004 été          | 291         | REGARD (LE JOURNA | BLOC FRANÇOIS   |        | CITOYENNETÉ     | 33ème Congrès, 2    |               |
| TOPO         | 2004-2005         | 299         |                   | BORGEAT FLEUR   |        | COLLECTIF DU JU | 5 raisons de dire   |               |
| VU DU DOUBS  | 2005              | 300         |                   | BOUANG JEAN     |        | COMITÉ DES MUR  | 50ème anniv         |               |

| N°  | SOURCE           | DATE          | COTE            | CODE          | AUTEUR            | NUMERO | RUBRIQUE         | TITRE                | Enr ... |
|-----|------------------|---------------|-----------------|---------------|-------------------|--------|------------------|----------------------|---------|
| 680 | VU DU DOUBS      | 2004 décembre |                 | CPTP          |                   |        | LES MARCHÉS D... | La Cité des Prin...  | Enr ... |
| 472 | 781_GIGNY_SU...  | 2004 décembre | 781             | CPTP          |                   |        |                  | La vie des associ... | Enr ... |
| 317 | 618_CHAMPDIV...  | 2004 décembre | 618             | CPTP          |                   |        |                  | Natura 2000          | Enr ... |
| 43  | 199_COMBAT_S...  | 2004 décembre | COMBAT SYNDI... | CGSR          | EXTRAIT DE LA ... |        | EDITORIAL        | Notre démarche ...   | Enr ... |
| 93  | 312_DOLE_MAG...  | 2004 décembre | 312             | CPTP          | RAUSCHER ERIC...  |        | TRIBUNE LIBRE    | Objectif emploi ?    | Enr ... |
| 219 | 485_EN_TOUTE...  | 2004 décembre | 485             | BLCAR         |                   |        |                  | Pour les évêques...  | Enr ... |
| 140 | 399_CONSTRUI...  | 2004 décembre | 399             | PAYSANS CATHO |                   |        |                  | Quand « l'Europ...   | Enr ... |
| 386 | 735_LA_VOIX_D... | 2004 décembre | 735             | OPP???        | SENE GILLES       |        | EDITO            | Société mortifèr...  | Enr ... |
| 45  | 199_COMBAT_S...  | 2004 décembre | COMBAT SYNDI... | CGSR          |                   |        |                  | Synthèse des int...  | Enr ... |
| 91  | 312_DOLE_MAG...  | 2004 décembre | 312             | CPTP          |                   |        | CITOYENNETÉ      | Une constitution ... | Enr ... |
| 387 | 735_LA_VOIX_D... | 2004 décembre | 735             | OPP???        | GROSJEAN THIE...  |        |                  | Val de Saône : l'... | Enr ... |
| 420 | 768_FRANCHE_...  | 2004 hiver    | 768             | PEL           |                   |        |                  |                      | Enr ... |
| 602 | HAUTE-SAÔNE ...  | 2004 hiver    |                 | CPTP          |                   |        |                  | Des jeunes qui o...  | Enr ... |
| 414 | 768_FRANCHE_...  | 2004 hiver    | 768             | PEL           |                   |        |                  | En close bouche...   | Enr ... |
| 411 | 768_FRANCHE_...  | 2004 hiver    | 768             | PEL           | DE GAULLE CHA...  |        |                  | L'Europe de de...    | Enr ... |
| 407 | 768_FRANCHE_...  | 2004 hiver    | 768             | PEL           | LHOTE BERNARD     |        |                  | L'Europe et/ou l...  | Enr ... |
| 415 | 768_FRANCHE_...  | 2004 hiver    | 768             | PEL           | ELEUTOT FRAN      |        |                  | La République fr     | Enr ... |

## Etat de la recherche

INFOS EUROPÉENNES - TOPO - VU DU DOUBS - Europe -

## CORPUS

sgar

 Sensible à la cas Sensible aux acc

RECHERCHER

ANNULER

RECHERCHER

SAUVEGARDER

Nombres d'articles : 4

DICTIONNAIRE

ICTeNA  
CORPUS DICTIONNAIRE

RECHERCHE : sgar

| SOURCE       | DATE          | COTE        | CODE  | AUTEUR           | NUMERO | RUBRIQUE       | TITRE              | MOT(S)-CLE(S) |
|--------------|---------------|-------------|-------|------------------|--------|----------------|--------------------|---------------|
| 796_CA_LETTR | 2004 automne  | 115         | ???   | ACKERMANN YVE    |        | 2              | "Pour une Europe   |               |
| 798_EMPREIN  | 2004 décembre | 124         | BLCAR | AKBAL YVAN       |        | ACTU NATIONALE | 1 an après le « N  |               |
| 814_FOUCHER  | 2004 hiver    | 144 (=1786) | CBLP  | ALAUZET ERIC (A) |        | ACTUALITÉ      | 12 janvier : lauré |               |
| 817_FRATERNI | 2004 juin     | 163         | CGSIC | ANGYAN CATHERI   |        | ACTUALITÉS     | 12 propositions c  |               |

Article 680

ARTICLE : 680  
DATE : 2004 décembre

NUMERO :  
CODE : CPTP  
AUTEUR :  
RUBRIQUE : LES MARCHÉS DE NOËL  
COTE :  
TITRE : La Cité des Princes à l'heure européenne

La Cité des Princes à l'heure européenne  
Dans le nord du département, Montbéliard accueille pour ses festivités un pays, la Pologne, nouvelle arrivée dans l'Union européenne et honore une province, l'Alsace. Situé autour du Temple Saint-Martin, son marché fort de 130 artisans propose aux flâneurs, durant les quatre semaines de l'Avent, de venir découvrir de multiples saveurs : foies gras, saumons, vins liquoreux, champagnes, sans oublier les traditionnels pains d'épices et biscuits de Noël ainsi que les salaisons fumées et autres spécialités fromagères franc-comtoises. La cour du musée d'art et d'histoire abrite des artisans venus de Bade-Wurtemberg, de Thuringe en Allemagne, de Russie et de Pologne. Ainsi, à l'heure où l'Europe grandit, ils peuvent faire admirer et partager leurs savoir-faire aux visiteurs durant quelques semaines.

Place des gourmands  
La place Denfert-Rochereau est le théâtre du marché des saveurs sucrées, lieu préféré paraît-il des petits gourmands. Dans un décor féerique, une douzaine d'artisans présentent leurs spécialités sucrées locales ou plus lointaines. Enfin, les illuminations sont partout présentes dans la ville pour chasser, comme le veut la tradition, les ténèbres, la nuit et l'obscurité. La commune d'Arcey, dans l'arrondissement de Montbéliard, place son marché de Noël dans la droite lignée de sa fête de l'artisanat. Depuis maintenant deux ans, trente adhérentes de la Maison Pour Tous présentent et vendent durant un week-end tous les objets qu'elles ont réalisés pendant l'année dans leurs ateliers (4-5 décembre). Ainsi, des boules de Noël aux bougeoirs en passant par des peintures à l'huile, des décorations de table, des coffres en bois, des étuis à bijoux et à bonbons, il y en a pour tous les goûts. Un salon de thé est prévu pour se désaltérer et se restaurer grâce à des gâteaux préparés par les artistes.

ZOOM  
SAUVEGARDER  
FICHIER RTF  
Europe : 1

RECHERCHER  
SAUVEGARDER  
Nombres d'articles : 412  
DICTIONNAIRE

Démarrer | [Logos] | No... | A l... | Mi... | Ph... | Ex... | Ex... | IC... | 21:42

# 5. Les gestes de l'exploration assistée par l'informatique :

## *Diatag et Astartex*

- L'annotation : La transformation de **séquences graphiques** en **items linguistiques**
- des décomptes fréquentiels qui doivent parler
- des **rappports** entre nombres
- l'établissement de **seuils**
- le constat de **sur-emploi** et de **sous-emploi**
- le marquage de **distances** et de **proximités**
- De **voisinages** et de **limites**
- et des formes de **visualisations** et **d'éclairage** de ces rapports, c'est-à-dire **des cartes**.

## La mesure du vocabulaire fréquentiel :

(Le corpus comportait 316 500 mots au total)

|             |      |                 |     |                  |     |               |     |                   |     |
|-------------|------|-----------------|-----|------------------|-----|---------------|-----|-------------------|-----|
| européen_R  | 1693 | français_R      | 500 | aller_V          | 370 | national_J    | 315 | action_SF         | 255 |
| europe_N    | 1188 | union_SF        | 493 | vouloir_V        | 362 | ville_SF      | 299 | service_public_SM | 251 |
| politique_R | 873  | entreprise_SF   | 483 | mettre_V         | 360 | premier_J     | 293 | citoyen_SM        | 250 |
| social_J    | 776  | constitution_SF | 480 | économique_J     | 354 | aujourd'hui_A | 291 | jeune_R           | 242 |
| projet_SM   | 654  | droit_SM        | 469 | développement_SM | 349 | besançon_N    | 285 | proposer_V        | 242 |
| pays_SM     | 647  | emploi_SM       | 444 | traité_SM        | 345 | donner_V      | 280 | savoir_V          | 238 |
| nouveau_J   | 632  | an_SM           | 440 | service_SM       | 329 | année_SF      | 277 | salarié_SM        | 237 |
| grand_J     | 565  | permettre_V     | 425 | public_R         | 328 | voir_V        | 268 | avenir_SM         | 235 |
| non_M       | 536  | travail_SM      | 402 | deux_U           | 323 | objectif_SM   | 258 | belfort_N         | 235 |
| france_N    | 527  | dire_V          | 387 | prendre_V        | 322 | région_SF     | 258 | gouvernement_SM   | 232 |

- La transformation de **séquences graphiques en items linguistiques** : l'annotation du corpus
- Regards sur les catégories lexicales :

| EMPLOI DES VERBES |            |        |        |  | SUBSTANTIFS FEMININS |            |          |        |
|-------------------|------------|--------|--------|--|----------------------|------------|----------|--------|
| Type              | Nb de mots | Verbes | Indice |  | Type                 | Nb de noms | Féminins | Indice |
| BLCAR             | 18391      | 1000   | 1,12   |  | BLCAR                | 2030       | 1109     | 3,57   |
| BPEN              | 6214       | 284    | -2,37  |  | BPEN                 | 610        | 340      | 2,34   |
| CBLP              | 25682      | 1393   | 1,24   |  | CBLP                 | 3145       | 1461     | -2,66  |
| CGSIC             | 2621       | 105    | -2,79  |  | CGSIC                | 331        | 172      | 0,68   |
| CGSMOEP           | 3231       | 164    | -0,44  |  | CGSMOEP              | 455        | 248      | 1,62   |
| CGSR              | 77687      | 4165   | 1,49   |  | CGSR                 | 10273      | 5018     | -1,12  |
| CPTP              | 142036     | 7047   | -6,13  |  | CPTP                 | 17120      | 8532     | 0,88   |
| PPO&CO            | 89132      | 5014   | 5,58   |  | PPO&CO               | 9473       | 4617     | -1,25  |

- - Vérifier la présence du **foyer thématique** à partir duquel le corpus a été construit et son importance.
- - découper dans cette première liste des constats sémantico-linguistique : par exemple la présence forte et à la fois normale, attendue, des désignateurs géopolitiques *Européen, France, français, Besançon, Belfort, etc.*
- - souligner les emplois fréquents attendus

- la très haute fréquence de l'adjectif *social* permet de tracer un **parcours interprétatif** à partir des résultats quantitatifs :
- Ainsi *social* entre dans un **syntagme relativement figé** : « Europe sociale », qui absorbe les argumentaires où il figure
- « Europe sociale » revendiquent les voix ouvrières, qui devient ainsi une **formule**, (c-à-d à la fois figement linguistique, repère communicationnel, mémoriel, support argumentatif et repère fondateur d'une identité collective)

ce que le décompte fréquentiel manifeste tant qu'il est produit par la machine, c'est-à-dire **comme un fait sans co(n)texte, reste ambigu**, et doit donc être remis en perspective, renvoyés à l'examen sémiotique des textes, des pièces typées et datées de la controverse où il apparaît.

**C'est cette dimension qui plaide pour l'articulation d'une observation quantitative ET qualitative.**

**Deux types essentiels de comparaisons  
sont possibles dans l'exploration  
assistée par ordinateur :**

- **des comparaisons exogènes**
- **des comparaisons endogènes**

# des comparaisons exogènes :

Formes lexicales sur-employées dans ce corpus par rapport à un grand corpus de référence (presse française 20 M de mots)

(à g., nb d'occurrences, à dr. écart-réduit au corpus de référence)

|                 |     |       |               |     |       |             |     |       |              |     |       |
|-----------------|-----|-------|---------------|-----|-------|-------------|-----|-------|--------------|-----|-------|
| délocalisations | 57  | 46,50 | service       | 235 | 26,02 | progrès     | 490 | 16,91 | solidarité   | 160 | 14,26 |
| publics         | 274 | 46,19 | fondamentaux  | 247 | 25,80 | niveau      | 89  | 16,77 | chômage      | 122 | 14,13 |
| tgv             | 125 | 44,36 | compétitivité | 262 | 24,19 | précarité   | 97  | 16,63 | travaux      | 67  | 13,90 |
| artisanat       | 83  | 43,37 | social        | 155 | 23,81 | eau         | 178 | 16,51 | sociaux      | 128 | 13,61 |
| services        | 616 | 36,67 | avenir        | 72  | 23,46 | qualité     | 154 | 16,42 | démocratique | 93  | 13,48 |
| durable         | 110 | 35,60 | concurrence   | 156 | 20,45 | enjeux      | 245 | 16,14 | permettra    | 68  | 13,31 |
| agriculture     | 88  | 33,42 | libéralisme   | 350 | 19,31 | métiers     | 69  | 16,13 | démocratie   | 128 | 13,30 |
| citoyens        | 194 | 29,58 | libérale      | 61  | 19,26 | alternative | 85  | 15,91 | gauche       | 112 | 13,22 |
| sociale         | 133 | 27,78 | travail       | 288 | 19,18 | promouvoir  | 141 | 15,34 | protection   | 60  | 13,12 |
| emploi          | 136 | 26,89 | production    | 95  | 16,95 | besoins     | 83  | 14,28 | mobilisation | 68  | 13,01 |

# des comparaisons endogènes

## Illustration :

Astartex signale le sur-emploi de ***ensemble*** dans 3 sous-corpus et son sous-emploi dans tous les autres

|  |    |        |
|--|----|--------|
| BLCAR Communautés religieuses            | 15 | 4,085  |
| BPEN Naturistes                          | 0  | -1,389 |
| CBLP Chambres patronales                 | 6  | -0,678 |
| CGSIC Associations interclassistes       | 0  | -0,895 |
| CGSMOEP Mutuelles ouvrières et employées | 3  | +2,064 |
| CGSR Syndicats ouvriers et employés      | 18 | -1,291 |
| CPTP Élus locaux                         | 32 | -2,183 |
| PPO&CO Partis de gauche                  | 37 | +2,179 |



- **Voici un exemple typique extrait du corpus religieux (BLCAR) :**

*En Europe, des nations ont demandé leur entrée dans l'Union Européenne. C'est un libre choix qu'elles ont fait. Elles ont montré le désir de faire partie de la construction européenne. N'aurions nous pas assez de cœur pour les accueillir ? Va-t-on leur dire que nous n'avons plus le désir de vivre Ensemble ? Que le vivre Ensemble nous importe peu ? Comment ne pas y penser en allant voter le 29 mai.*

- **Et 1 autre typique du corpus syndical (CGSR) :**

*Le 19 mars, tous ensemble en Europe, nous avons l'occasion d'imposer l'abandon de cette directive [la directive Bolkestein]*

- La distribution du vocabulaire dans les sous-corpus :

(extrait de la matrice)

|              | BLCAR | BPEN | CBLP | CGSIC | CGSMOEP | CGSR | CPTP | PPO&CO |
|--------------|-------|------|------|-------|---------|------|------|--------|
| accepter_V   | 7     | 2    | 5    | 0     | 1       | 17   | 13   | 17     |
| accès_SM     | 1     | 0    | 0    | 0     | 3       | 37   | 30   | 7      |
| accord_SM    | 1     | 0    | 6    | 0     | 2       | 23   | 19   | 15     |
| accueillir_V | 16    | 1    | 5    | 0     | 1       | 1    | 44   | 3      |
| acteur_SM    | 2     | 1    | 13   | 4     | 0       | 10   | 27   | 26     |
| action_SF    | 10    | 1    | 22   | 4     | 2       | 54   | 113  | 49     |
| activité_SF  | 2     | 4    | 24   | 0     | 2       | 30   | 108  | 22     |
| actuel_J     | 4     | 2    | 3    | 1     | 5       | 40   | 36   | 31     |
| actuellement | 1     | 4    | 6    | 1     | 1       | 19   | 24   | 9      |
| adopter_V    | 2     | 4    | 3    | 0     | 1       | 43   | 26   | 17     |
| affaire_SF   | 1     | 0    | 3    | 0     | 0       | 11   | 31   | 15     |
| affirmer_V   | 1     | 0    | 1    | 0     | 0       | 34   | 21   | 27     |
| agglomérati  | 0     | 1    | 0    | 0     | 0       | 0    | 123  | 5      |





- La co-distribution du vocabulaire dans l'ensemble du corpus

(cooccurrence dans un empan co-textuel paramétré):

(15 mots à dr. et à g. dans les limites de la phrase)

|                  | accepter V | accès SM | accord SM | accueillir V | acteur SM | action SF | activité SF | actuel J |
|------------------|------------|----------|-----------|--------------|-----------|-----------|-------------|----------|
| accepter V       | 6          | 0        | 2         | 0            | 0         | 0         | 0           | 0        |
| accès SM         | 0          | 0        | 0         | 1            | 0         | 1         | 2           | 0        |
| accord SM        | 2          | 0        | 0         | 0            | 0         | 0         | 0           | 0        |
| accueillir V     | 0          | 1        | 0         | 0            | 1         | 0         | 4           | 1        |
| acteur SM        | 0          | 0        | 0         | 1            | 4         | 1         | 0           | 0        |
| action SF        | 0          | 1        | 0         | 0            | 1         | 6         | 3           | 0        |
| activité SF      | 0          | 2        | 0         | 4            | 0         | 3         | 4           | 2        |
| actuel J         | 0          | 0        | 0         | 1            | 0         | 0         | 2           | 0        |
| actuellement A   | 0          | 0        | 2         | 0            | 0         | 0         | 0           | 0        |
| adopter V        | 0          | 0        | 3         | 0            | 0         | 1         | 1           | 3        |
| affaire SF       | 0          | 0        | 0         | 0            | 0         | 0         | 0           | 2        |
| affirmer V       | 0          | 2        | 0         | 0            | 0         | 0         | 0           | 2        |
| agglomération SF | 0          | 1        | 1         | 0            | 0         | 1         | 4           | 0        |
| agir V           | 0          | 0        | 0         | 0            | 2         | 1         | 0           | 0        |
| agricole J       | 2          | 0        | 1         | 0            | 0         | 1         | 13          | 3        |

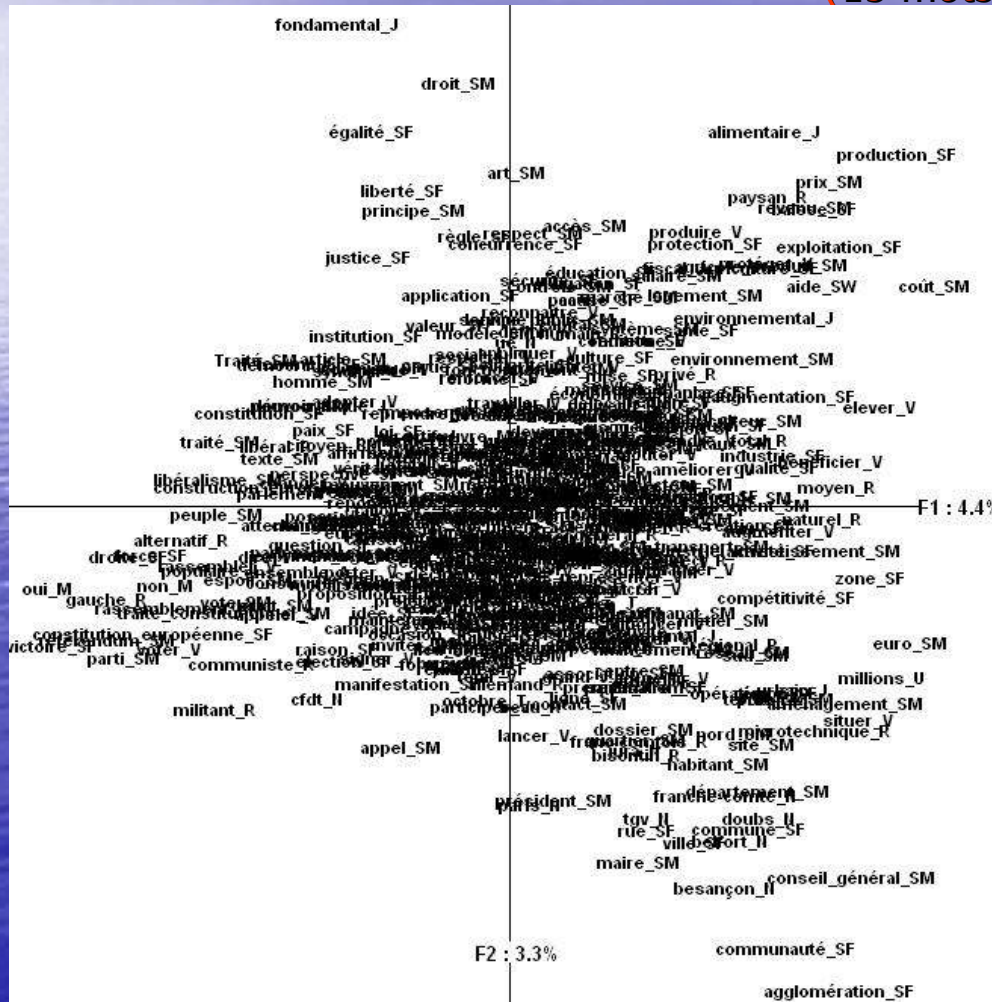
# • La co-distribution du vocabulaire dans l'ensemble du corpus

(cooccurrence dans un empan co-textuel paramétré):

(15 mots à dr. et à g. dans les limites de la phrase)

(analyse AFC de la matrice

Plan des 2 premiers facteurs)





## 6. Vers le balisage des données sémantiques

- la « lexicométrie » initialement utilisé par le laboratoire 'Lexicométrie et textes politiques' de l'ENS Saint-Cloud
- Aujourd'hui la « logométrie » (utilisé par le Laboratoire 'Bases, Corpus, Langage' de Nice), comme concept intégrateur

# Coder du sémantique (Rouveyrol):

- a) Les paramètres pragmatiques (type de locuteur, parti, profession, sexe).
- b) Les paramètres génériques et discursifs : les genres de discours renvoient à la plaisanterie, la polémique, l'interview, le débat ; les types de discours concernent l'ordre politique, ordinaire, médiatique et la propagande ; les types de séquences sont liés à l'argumentation, la description, le récit, l'explication.

- c) Des positionnements énonciatifs : nous nous intéressons ici aux mises en scène.
- d) L'utilisation de termes exprimant une «stance» directe (épistémique, attitudinelle et méta-linguistique), suivant les catégories de [Biber et al. 1999] : la stance lexicale comprend les termes axiologiques (beau, laid, horrible) ; la stance grammaticale met en perspective des unités telles que les auxiliaires modaux, les introducteurs de complétives de type I think, les adverbes de degré.

- « Une fois le codage terminé, le linguiste se trouve face à une base de données, interrogeable à loisir et peut fonder ses raisonnements à partir de statistiques plus ou moins poussées »

Conclusion :

Merci aux collègues hongrois de leur accueil

Merci à tous de votre attention